

Certificat de Qualité

Hawa Sliding Solutions AG atteste que les ferrures de coulisse de la ligne de produit **Hawa Junior 80 Z** correspondent aux exigences selon **EN 1527**.

Indications de vérification

Classification:	EN 1527 : 2013	
Poids de la porte:	80 kg	
Durabilité:	100'000 cycles	
Test de surcharge:	EN 15706 : 2009 - Niveau 3	
Test fonctionnel:	EN 15706 : 2009 - Niveau 3	

Indications supplémentaires

Facilité de montage:	Exigences remplies
L'institut d'essai:	Laboratoire, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Nürnberg, Allemagne, rapport n° LI 60127060 0001
Assurance de la qualité:	Surveillance interne et externe selon SN EN ISO 9001 : 2015

Mettmenstetten, 1 janvier 2021



Ezequiel Di Claudio
Chief Executive Officer (CEO)



Peter Möller
Chief Executive Officer (CEO)

LGA - Qualitäts - Zertifikat

LGA-Quality-Certificate



Genehmigungsinhaber
License Holder

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Zertifiziertes Produkt (umseitig näher bezeichnet)
Certified Product (specified overleaf)

Schiebetürbeschlag
HAWA-Junior 80/B (mod.) Art.Nr. 24617 und 24851
HAWA-Junior 80/B-Pocket Art.Nr. 25074

Prüfzeichen Test Mark



www.lga.info
ID 1111214994

LGA-Tested-Zertifikats-Nr.:
LGA-Quality-Certificate No.

LI 60127060 0001

Untersuchungsbericht-Nr.:
Test Report No.

21287480 001

Geprüft nach Tested acc. to

DIN EN 1527/03.13
DIN EN 15706/08.09
2 PFG Q2274/05.13

Datum Date 21.03.2018

Zertifizierungsstelle Certification Body

K.-H. Heider



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.

This certificate is based on our Testing and Certification Regulations.

Das Produkt entspricht o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.

The product fulfills above mentioned requirements, the production is subject to surveillance.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Tel.: +49 221 806-1371 Fax: +49 221 806-3935 e-mail:cert-validity@de.tuv.com <http://www.tuv.com/safety>

Genehmigungsinhaber License Holder

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Fertigungsstätte Manufacturing Plant

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Ihr Zeichen Client Reference	Unser Zeichen Our Reference	Längstens gültig bis	Latest expiration date
Nejib Yezza	0010--21287480 001		(day/mo/yr)

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)	Lizenzentgelte - Einheit
<i>Certified Product (Product Identification)</i>	<i>License Fee - Unit</i>

Beschlag

Schiebetürbeschlag	8
HAWA-Junior 80/B (mod.) Art.Nr. 24617 und 24851	
HAWA-Junior 80/B-Pocket Art.Nr. 25074	

Festigkeit, Funktionalität, Sicherheitstechnische Eigenschaften	Anforderungen nach 2 PFG-Q 2274 DIN EN 15706 Prüfstufe 3 und DIN EN 1527 erfüllt
---	--

Betätigungskräfte	< 15N
-------------------	-------

Klasseneinteilung nach DIN EN 1527	siehe Anlage
------------------------------------	--------------

Prüflast	80 kg
----------	-------

Dauerhaltbarkeit	100.000 Zyklen
------------------	----------------

Qualitätssicherheit	Fremd- und Eigenüberwachung
---------------------	-----------------------------

Ersetzt Zertifikat Nr. LI 60106912

Anlage / Appendix 1



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

LI 60127060

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 — 21287480 001

21.03.2018

Klasseneinteilung nach DIN EN 1527

-	6	2	-	1	0	-	1	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Nutzungskategorie (1. Ziffer):

Keine Nutzungskategorie für diese Produkte festgelegt

Dauer der Funktionsfähigkeit (2. Ziffer):

- Klasse 1 = 5000 Zyklen
- Klasse 2 = 10000 Zyklen
- Klasse 3 = 25000 Zyklen
- Klasse 4 = 50000 Zyklen
- Klasse 5 = 75000 Zyklen
- Klasse 6 = 100000 Zyklen

Türmasse (3. Ziffer):

- Klasse 1 = Tür mit Masse bis 50 kg
- Klasse 2 = Tür mit Masse von 51 bis 100 kg
- Klasse 3 = Tür mit Masse von 101 bis 330 kg
- Klasse 4 = Tür mit Masse über 330 kg

Feuerbeständigkeit (4. Ziffer):

Für diese Produkte ist keine Klasse festgelegt.

Sicherheit (5. Ziffer):

Alle Konstruktionssysteme für Schiebetüren und Falldüren, die dieser Norm entsprechen, müssen als Klasse 1 hinsichtlich der Sicherheit klassifiziert werden.

Korrosionsverhalten (6. Ziffer):

Entsprechend den in EN 1670 festgelegten 6 Klassen werden die Produkte in die Klassen 1 bis 5 eingeteilt. Klasse 0 ist für ungeprüfte Produkte vorgesehen.

Schutz (7. Ziffer):

Für diese Produkte ist keine Klasse festgelegt.

Türart (8. Ziffer):

- Klasse 1 = Schiebetür
- Klasse 2 = Falldür (2-flügelig)
- Klasse 3 = mehrflügelige Falldür

Anfangsreibung (9. Ziffer):

Türmasse	0 kg bis 50 kg	51 kg bis 100 kg	101 kg bis 330 kg	über 330 kg
Klasse 1	50 N	80 N	100 N	5 % der Türmasse
Klasse 2	40 N	60 N	5 % der Türmasse	4 % der Türmasse
Klasse 3	30 N	40 N	4 % der Türmasse	3 % der Türmasse

K-H. Heider



LGA - Qualitäts - Zertifikat TÜVRheinland®

LGA-Quality-Certificate



Genehmigungsinhaber
License Holder

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Zertifiziertes Produkt (umseitig näher bezeichnet)
Certified Product (specified overleaf)

Sliding door fitting
HAWA-Junior 80/B (mod.) Art.No. 24617 and 24851
HAWA-Junior 80/B-Pocket Art.No. 25074

Prüfzeichen Test Mark



www.lga.info
ID 1111214994

LGA-Tested-Zertifikats-Nr.:
LGA-Quality-Certificate No.

LI 60127060 0001

Untersuchungsbericht-Nr.:
Test Report No.

21287480 001

Geprüft nach Tested acc. to

DIN EN 1527/03.13
DIN EN 15706/08.09
2 PfG Q2274/05.13

Datum Date 21.03.2018

Zertifizierungsstelle Certification Body

K.-H. Heider



Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.
This certificate is based on our Testing and Certification Regulations.
Das Produkt entspricht o.g. Anforderungen, die Herstellung wird überwacht.
The product fulfills above mentioned requirements, the production is subject to surveillance.

Übersetzung/Translation

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg
Tel.: +49 221 806-1371 Fax: +49 221 806-3935 e-mail: cert-validity@de.tuv.com http://www.tuv.com/safety

Genehmigungsinhaber License Holder

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Fertigungsstätte Manufacturing Plant

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstr. 4
8932 Mettmenstetten
Schweiz

Ihr Zeichen Client Reference	Unser Zeichen Our Reference	Längstens gültig bis	Latest expiration date
Nejib Yezza	0010--21287480 001		(day/mo/yr)

Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)	Lizenzentgelte - Einheit
<i>Certified Product (Product Identification)</i>	<i>License Fee - Unit</i>

Fittings

Sliding door fitting	8
HAWA-Junior 80/B (mod.) Art.No. 24617 and 24851	
HAWA-Junior 80/B-Pocket Art.No. 25074	

Strength, functionality, Technical safety properties	requirements acc. to 2 PFG-Q 2274 DIN EN 15706 level 3 and DIN EN 1527 fulfilled
--	--

Operating forces	< 15N
------------------	-------

Classification acc. to DIN EN 1527	see appendix
------------------------------------	--------------

Loading capacity	80 kg
------------------	-------

durability	100.000 cycles
------------	----------------

Quality assurance	third party monitoring and self-monitoring
-------------------	--

Replaces certificate No. LI 60106912

8

ANLAGE APPENDIX: 1; Seite/page 1-1

Anlage / Appendix 1



Zertifikat / Certificate

Blatt / Page

S 60127060

0001

Ihr Zeichen / Client Reference

Unser Zeichen / Our Reference

Ausstellungsdatum / Date of issue

0010 — 21287480 001

21.03.2018

Classification acc. to DIN EN 1527

-	6	2	-	1	0	-	1	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Category of use (1st digit):

No grade identified for these products.

Durability (2nd digit):

- grade 1 = 5000 test cycles
- grade 2 = 10000 test cycles
- grade 3 = 25000 test cycles
- grade 4 = 50000 test cycles
- grade 5 = 75000 test cycles
- grade 6 = 100000 test cycles

Door mass (3rd digit):

- grade 1 = door up to 50 kg
- grade 2 = door from 51 kg to 100 kg
- grade 3 = door from 101 kg to 330 kg
- grade 4 = door over 330 kg

Fire resistance (4th digit):

No grade identified for these products.

Safety (5th digit):

All sliding design systems and sliding folding design systems conforming to this standard shall be classified as grade 1 for safety.

Corrosion resistance (6th digit):

Products are classified from 1 to 5 according to the six grades defined in EN 1670. Grade 0 is for products not tested.

Security (7th digit):

No grade identified for these products.

Category of door (8th digit):

- grade 1 = sliding door
- grade 2 = folding door (bi-fold type)
- grade 3 = multi-panel folding door

Initial friction maximum permitted value (9th digit):

Door mass	from 0 kg to 50 kg	from 51 kg to 100 kg	from 101 kg to 330 kg	Over 330 kg
Grade 1	50 N	80 N	100 N	5 % of the mass
Grade 2	40 N	60 N	5 % of the mass	4 % of the mass
Grade 3	30 N	40 N	4 % of the mass	3 % of the mass

K.-H. Heider



Seite / Page 1 von / of 1

Übersetzung/Translation